Ayon kay Anas-malugod si Allah sa kanya-nagsabi siya:sinabi ni Abu Talhah kay Ummu Sulaym: talagang narinig ko ang boses ng sugo ni Allah-pagpalain siya ni Allah at pangalagaan-na mahina,alam ko rito na may pagkagutom,mayroon kabang kahit na ano diyan?Nagsabi siya :Oo,inilabas nito ang mga kapiraso ng tinapay na mula sa obena,pagkatapos ay kinuha niya ang pantakip nito sa mukha,at itinago rito ang tinapay sa bawat isa nito,pagkatapos ay itinago niya sa loob ng damit ko at ibinalik sa akin ang iba nito,pagkatapos ay ipinadala niya ako sa sugo ni Allah -pagpalain siya ni Allah at pangalagaan-at pumunta ako sa kanya,nadatnan ko ang sugo ni Allah -pagpalain siya ni Allah at pangalagaan-na naka-upo sa masjid,at kasama niya ang mga tao,tumindig ako sa kanila,Sinabi sa akin ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan: (Ipinadala kaba ni Abu Talhah?Nagsabi ako: Oo,Sinabi niya:(Ang pagkain)?Nagsabi ako: Oo,Nagsabi ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan(tumindig kayo),umalis sila, at umalis din ako sa kanila,hanggang sa dumating ako kay Abu Talhah at ibinalita ko sa kanya,Ang sabi ni Abu Talhah:O Ummu

Sulaym,darating ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kasama ang mga tao,at wala sa atin ang ipapakain sa kanila,Nagsabi siya:Ang Allah at ang sugo ang higit na nakaka-alam,Umalis si Abu Talhah hanggang sa nakatagpo niya ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,dumating ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kasama siya hanggang sa pumasok sila,Nagsabi ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:(ibigay mo sa akin ang mayroon ka Ummu Sulaym),ibinigay nito ang tinapay,Inutusan nito ng propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan na paliitin ito sa maliliit na piraso,at((kinuha ni Ummu Sulaym ang katas nito na lumabas mula sa taba upang ihalo sa mga maliliit ng pirasong tinapay,pagkatapos ay sinabi rito ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan(Masha-a Allah) ang sasabihin.Pagkatapos ay sinabi niya:(payagan ang sampu),pinayagan sila at kumain sila hanggang sa sila ay nabusog,pagkatapos ay lumabas sila, Pagkatapos ay sinabi niya:(payagan ang sampu),pinayagan sila hanggang sa nakakain ang lahat ng tao at nabusog silang lahat,at ang bilang ng mga tao ay pitumpong kalalakihan o walumpo.Napagkaisahan sa katumpakan. At sa isang salaysay:Patuloy parin ang pagpasok ng sampu at paglabas ng sampu hanggang sa walang natira sa

kanilang lahat kahit isa maliban sa ito`y nakapasok,nakakain hanggang sa nabusog,pagkatapos ay iniligpit niya ito at tulad parin ito ng kumain sila,At sa isang salaysay:Kumain sila ng sampu-sampu,hanggang sa ginawa ito ng walumpong kalalakihan,pagkatapos ay kumain ang propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,pagkatapos doon.at ng tao sa bahay,at iniwan na nila ang tira-tira.At sa isang salaysay:Pagkatapos ay nagtira sila at ibinigay nila sa mga kapit-bahay nila, At sa isang salaysay:Ayon kay Anas,nagsabi siya:Dumating ako sa sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,isang araw,nadatnan ko siya na naka-upo kasama ang mga kasamahan niya,at talagang hinigpitan nito ang tiyan niya,sa pang-higpit,at ang sabi ng mga ibang kasamahan niya: bakit hinigpitan ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan ang tiyan nito?Nagsabi sila: dahil sa pagka-gutom,pumunta ako kay Abu Talhah at siya ay asawa ni Ummu Sulaym bint Milhan, Nagsabi ako: O ama ,nakita ko ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan na hinigpitan nito ang tiyan sa panghigpit,tinanong ko ang ilan sa mga kasamahan niya;Nagsabi sila:Dahil sa pagkagutom,Pumasok si Abu Talhah sa nanay ko,nagsabi siya: Mayroon kaba diyan na kahit ano?Nagsabi siya:mayron akong piraso ng mga tinapay at tamr,Kapag dumating sa

atin ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,na nag-iisa, bubusugin natin siya,at kapag dumating ang iba pa sa kasamahan niya ay kontihan ninyo sila.At binanggit ang saktong hadith.

Ayon kay anas,nagsabi siya:sinabi ni Abu Talhah kay Ummu Sulaym: talagang narinig ko ang boses ng sugo ni Allah-pagpalain siya ni Allah at pangalagaan-na mahina,alam ko rito na may pagkagutom,mayroon kabang kahit na ano diyan?Nagsabi siya :Oo,inilabas nito ang mga kapiraso ng tinapay na mula sa obena,pagkatapos ay kinuha niya ang pantakip nito sa mukha,at itinago rito ang tinapay sa bawat isa nito,pagkatapos ay itinago niya sa loob ng damit ko at ibinalik sa akin ang iba nito,pagkatapos ay ipinadala niya ako sa sugo ni Allah -pagpalain siya ni Allah at pangalagaan-at pumunta ako sa kanya,nadatnan ko ang sugo ni Allah -pagpalain siya ni Allah at pangalagaan-na naka-upo sa masjid,at kasama niya ang mga tao,tumindig ako sa kanila,Sinabi sa akin ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan: (Ipinadala kaba ni Abu Talhah?Nagsabi ako:Oo,Sinabi niya:(Ang pagkain)?Nagsabi ako:Oo,Nagsabi ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan(tumindig kayo),umalis sila, at umalis din ako sa kanila,hanggang sa dumating ako kay Abu Talhah at ibinalita ko sa kanya,Ang sabi ni Abu Talhah:O Ummu Sulaym,darating ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kasama ang mga tao,at wala sa atin ang ipapakain sa kanila,Nagsabi siya:Ang Allah at ang sugo ang higit na nakaka-alam,Umalis si Abu Talhah hanggang sa nakatagpo niya ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,dumating ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kasama siya hanggang sa pumasok sila,Nagsabi ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:(ibigay mo sa akin ang mayroon ka Ummu Sulaym),ibinigay nito ang tinapay,Inutusan nito ng propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan na paliitin ito sa maliliit na piraso,at((kinuha ni Ummu Sulaym ang katas nito na lumabas mula sa taba upang ihalo sa mga maliliit ng pirasong tinapay),)pagkatapos ay sinabi rito ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan(Masha-a Allah) ang sasabihin.Pagkatapos ay sinabi niya:(payagan ang sampu),pinayagan sila at kumain sila hanggang sa sila ay nabusog,pagkatapos ay lumabas sila, Pagkatapos ay sinabi niya:(payagan ang sampu),pinayagan sila hanggang sa nakakain ang lahat ng tao at nabusog silang lahat,at ang bilang ng mga tao ay pitumpong kalalakihan o walumpo.Napagkaisahan sa katumpakan. At sa isang salaysay:Patuloy parin ang pagpasok ng sampu at paglabas ng sampu hanggang sa walang natira sa kanilang lahat kahit isa maliban sa ito`y nakapasok,nakakain hanggang sa nabusog,pagkatapos ay iniligpit niya ito at tulad parin ito ng kumain sila,At sa isang salaysay:Kumain sila ng sampu-sampu,hanggang sa ginawa ito ng walumpong kalalakihan,pagkatapos ay kumain ang propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,pagkatapos doon.at ng tao sa bahay,at iniwan na nila ang tira-tira.At sa isang salaysay:Pagkatapos ay nagtira sila at ibinigay nila sa mga kapit-bahay nila, At sa isang salaysay:Ayon kay Anas,nagsabi siya:Dumating ako sa sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,isang araw,nadatnan ko siya na naka-upo kasama ang mga kasamahan niya,at talagang hinigpitan nito ang tiyan niya,sa pang-higpit,at ang sabi ng mga ibang kasamahan niya: bakit hinigpitan ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at

pangalagaan ang tiyan nito?Nagsabi sila: dahil sa pagka-gutom,pumunta ako kay Abu Talhah at siya ay asawa ni Ummu Sulaym bint Milhan, Nagsabi ako: O ama ,nakita ko ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan na hinigpitan nito ang tiyan sa panghigpit,tinanong ko ang ilan sa mga kasamahan niya;Nagsabi sila:Dahil sa pagkagutom,Pumasok si Abu Talhah sa nanay ko,nagsabi siya: Mayroon kaba diyan na kahit ano?Nagsabi siya:mayron akong piraso ng mga tinapay at tamr,Kapag dumating sa atin ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,na nag-iisa, bubusugin natin siya,at kapag dumating ang iba pa sa kasamahan niya ay kontihan ninyo sila.At binanggit ang saktong hadith.

[Tumpak] [Napagkaisahan ang katumpakan]

Ang kahulugan ng hadith:Na siya pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,ay nakaramdam ng matinding pagka-gutom,at alam ni Abu talhah malugod si Allah sa kanya ang sitwasyon ng propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan sa pamamagitan ng mahinang boses nito,ipina-alam niya sa asawa nito na si Ummu Sulaym-malugod si Allah sa kanya ang sitwasyon ng propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,at nagtanong siya?Mayroon kaba diyan na kahit ano?nagsabi siya: Oo,mayroon tayo na pang-alis sa gutom ng propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan.inilabas nito ang mga kapiraso ng mula sa (obena)pagkatapos ay kinuha nito ang pantakip niya sa mukha at itinago rito ang tinapay sa bawat isa nito,at inilagay niya ito sa ibaba ng damit ni Anas malugod si Allah sa kanya,at kinuha nito ang naiwan na pantakip sa mukha nito at inilagay niya ito sa kasuotan nito upang matakpan ito.At nang dumating si Anas sa propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan nadatnan niya ito na kasama ang mga kasamahan,tumindig siya sa kanila,at nagsabi sa akin ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:"Ipinadala kaba ni Abu Talhah?nagsabi ako: Oo,Sinabi niya:"Ang pagkain?" ibig sabihin ay:ipinadala kaba niya dahil sa pagkain na ini-imbita niya?Nagsabi ko:'Oo,hindi nakayanan ni Anas malugod si Allah sa kanya na ibigay ang pagkain sa propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan dahil sa dami na kasama nito mula sa kanyang mga kasamahan at marahil na ang propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kabilang sa naka-ugalian nito ay hindi maapekto ang sarili nito sa mga kasamahan niya,kaya`t wala siyang nagawa rito maliban sa sabihin na :Oo,ipinahayag niya ang pag-imbita upang tumindig kasama ito mag-isa sa bahay ni Abe Talhah.at makamit ang layunin sa pagpapakain sa kanya,at sa pagkakataon na iyon ay nagsabi ang propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan sa mga kasamahan nito:"tumindig kayo" at umalis sila,Ang sabi ni Anas:Umalis din ako sa kanila,at sa isang salaysay: Na ako ay nalulungkot dahil sa dami ng sumama sa kanya,hanggang sa dumating ako kay Abu Talhah at ipinaalam ko sa kanya,Nagsabi si Abu Talhah,:O Ummu Sulaym,darating ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kasama ang mga tao at wala sa atin ang ipapakain sa kanila,Nagsabi siya:Ang Allah at ang kayang sugo ang higit na nakaka-alam,si Ummu Sulaym ay ipinagkatiwala na lamang sa Allah at sa kanyang sugo ang mangyayari,at para niyang nalaman na ang propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan ay sinadya niya itong gawin upang makita sa kanya ang hindi pangkaraniwang-biyaya sa pagpaparami ng pagkain,at ito ang naisip niya,at sumang-yon ang dalawa sa naisip niya umalis si Abu Talhah hanggang sa nakatagpo niya ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,at dumating ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan kasama siya hanggang sa pumasok silang dalawa,nagsabi ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:"ibigay mo sa akin" At sa isang salaysay:Lumapit sa kanya si Abu Talhah at nagsabi:O sugo ni Allah ,wala-

wala kami maliban sa mga kapiraso na ginawa ni Ummu Sulaym,At sa isang salaysay:Nagsabi si Abu Talhah:ito ay mga piraso lamang, Nagsabi siya:"Si Allah ay magbibiyaya rito" At sa isang salaysay:Nagsabi si Abu Talhah:O sugo ni Allah,ako ay nagpadala sa iyo ng tao upang imbitahan ka mag-isa at wala sa amin ang ipapa-busog namin sa aking nakikita,Nagsabi siya:Pumasok ka, dahil si Allah ay magbibiyaya sa anuman mayron ka."At nang pumasok ang sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:sa bahay ni Abe Talhah:nagsabi siya:Ibigay mo sa akin ang mayroon ka o Ummu Sulaym," At ibingay na niya ang tinapay,at inutusan nito ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:na paliitin ito sa maliliit na piraso,at((kinuha ni Ummu Sulaym ang katas nito na lumabas mula sa taba upang ihalo sa mga maliliit ng pirasong tinapay),pagkatapos ay sinabi ng sugo ni Allah pagpalain siya ni Allah at pangalagaan:"Ayon sa kapahintulutan ni Allah" ay masasabi: ibig sabihin ay:Hiniling niya sa Allah pagkataas-taas Niya na mabiyayaan ang pagkain na konti,at sa isang salaysay:Dumating ako sa kanya,at binuksan niya sa may tali nito,pagkatapos ay nagsabi siya:"Sa ngalan ni Allah,O Allah palakihin niyo rito ang biyaya" pagkatapos ay sinabi niya:"Payagan ang sampu"pinayagan sila at kumain sila hanggang sa silay nabusog,pagkatapos ay lumabas sila," pagkatapos ay sinabi niya:(payagan ang sampu),pinayagan sila hanggang sa nakakain ang lahat ng tao at nabusog silang lahat,at ang bilang ng mga tao tao ay pitumpong ka-kalalakihan o walumpo.Napagkaisahan sa katumpakan. At sa isang salaysay:Patuloy parin ang pagpasok ng sampu at paglabas ng sampu hanggang sa walang natira sa kanilang lahat kahit isa maliban sa ito`y nakapasok,nakakain hanggang sa nabusog,pagkatapos ay iniligpit niya ito at tulad parin ito ng kumain sila,At sa isang salaysay:Kumain sila ng sampu-sampu,hanggang sa ginawa ito ng walumpong kalalakihan,pagkatapos ay kumain ang propeta pagpalain siya ni Allah at pangalagaan,pagkatapos doon.ay ang tao sa bahay,at iniwan na nila ang tira-tira.At sa isang salaysay:Pagkatapos ay nagtira sila at ibinigay nila sa mga kapit-bahay nila.

https://sunnah.global/hadeeth/tl/show/6613

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY

لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC E-Da'wah Committee